

حيات

میانجامیانه... دیار داهای قونفره حیات قاتلم...
نخه -

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینکی یانده کی داتر .

استانبول بوروسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده ۸۷ نومروده
داثره مخصوصه

نسخه هربرده ۱۵ فروردر .

سنة لکی بوسته ایله ۷،۵ لیرا .
(اجنئی مملکتلر ایچین ۷،۵ دولار) .

ایونه واهلان ایشلری ایچین استانبول بوروسته
مراجعت ایدیلیر .

بازی ایشلرنک مرجعی آنقره مرئوسدر .

صافی : ۷۰

آنقره ، ۲۹ مارت ، ۱۹۲۸

۳ نجی جلد

مصاحبه

بین الملل قونفره لرواهیتاری

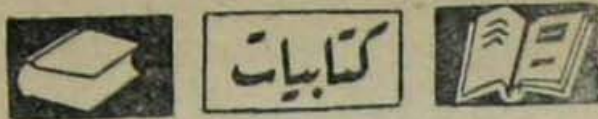
بین الملل علم حیاتنده قونفره لرك اهمیتی کیت
کیده فضله لشیور . هر هانکی علم شعبه سی اولورسه
اولسون ، « علم » ، ماهیتی اعتباریله « بین الملل »
بر محصول اولدیغندن ، مختلف مملکتلرده عین
موضوع اوزرنده چالیشان عالمر آراسنده صیقی
ودائمی بر ارتباط تأسیسنه هرکون داهای چوق
احتیاج کورولیور ؛ و بو احتیاج نتیجه سنده ،
هر علم شعبه سنه عائد آری آری بین الملل
قونفره لر ، بین الملل مساعی تشکیلاتی وجوده
کلیور . جهان حربی ، قیصه بر زمان ایچون ،
مختلف مملکتلر عالمری آراسنده دهرین اوچوروملر
آچهرق اسکی بین الملل علم تساندینی بوزمش ،
یکرمنجی عصرک ایلك سنه لرند مسعود بر
انکشاف کوسترن بو بین الملل اشتراك مساعی بی
اخلال ایله مشدی . برقاج سنه دن بری ، اواسکی
فناخاطره لرك اونوتولار قیکیدن علم ساحه سنده کی
بین الملل تساندک قوتله ندیکی کورولیور . « جمعیت
اقوام » کده بومستله یله علاقه دار اولماسی ، بو
مؤسسه نك مختلف ماهیتده کی فعالیتلری آراسنده
بلسکه الك جدی واک مشر اولانیدر . هر حالده ،
آقاده میلر ، دارالفنونلر ، علمی جمعیتلر آراسنده
حربدن اولکی صمیمی مناسباتک یکیدن باشلادیغنی
وهر طرفده بین الملل علمی قونفره لرك طوپلانیدیغنی
کورمک ، مدنیتک مستقبل انکشافی نامنه ممنونیتله
سلامانه حق بر حاده در .

بو بین الملل علم قونفره لرینک ماهیت و خد
متلری ، مختلف نقاط نظردن مطالعه اولونه بیلیر .
صرف علمی نقطه نظردن بونلرك فائده لرینی
شوصورتله خلاصه ایده بیلیرز : عین ساحه لرده

چالیشان مختلف مملکتلره منسوب عالمر آراسنده
شخصی دوستقلر پیدا ایده رک علمی رابطه لری
جو غالتق ؛ هرکسی بر برینک نتایج مساعی سندن
خبردار ایتک ؛ مختلف نقطه نظرلرك مبادله
ومناقشه سنه خدمت ایتک صورتیله علمی ترقیاته
مؤثر اولق ؛ مستقبل مساعی ایچون معین
پروگراملر چیزه رک بین الملل اشتراك مساعی بی
تأمین ایتک ؛ بین الملل ماهیتده نشریات یاپیلا .
بیلیم سی ایچون مادی ومعنوی وسائط وعناصری
تأمین چالیشمق . داغینیق ، منفرد مساعی بی
عمومی تشکیلاته ربط ایتک غایه سنی استهداف
ایده ن بومساعینک اهمیتی وفائده سی پک صریحدر .
دیگر طرفدن ، بو قونفره لر ، مختلف ملتلك او
ساحه ده کی علمی سویه سنی کوسترن بر نوع
امتحان میدانی تشکیل ایده ر : هر ملت بوراده
ساده جه معناسز بر سیرجی حالنده قالمایه رق ،
فکری فعالیت وقدرتی کوستره بیلیمک ایچون ،
اوساحه ده کی الك ممتاز عالمرینی بورایه کوندرمک
چالیشیر . هر هانکی ملتی تمثیل ایده نلر ، قونفره
مساعی سنه قوت و موفقیتله اشتراك ایده جک
بر سویه ده بولونمازلر سه ، وضعیت چوق فحیج اولور .
بو قونفره لرك کندیلرینه مخصوص غریب بریدی
قودی محیطی واردر ؛ بو محیط ، الك حساس بر بارومتره
کبی ، هرکسک قدرت و موفقیت درجه سنی
در حال ثولجر . بناء علیه ، موفقیتله اشتراك
ایدیله جکنه امین اولمادقجه ، بوکی اجتماعلره
اشتراك ایتمه کک دوغرو بر حرکتدر . هله ،
شیمدی به اکثریتله قدر یادیغمز کبی ، ساده جه سیرجی
صفتیله قونفره لره کیتیمک ، مفید اولمقدن زیاده

مضر اولور . اساساً بوکی اجتماعلره - بالخاصه
مثلاً بردارالفنون نامنه - اشتراك ایده جک اونلرك ،
کندی شعبه سنده بین الملل بر شهرت علمی بی
حائز ذوات آراسندن انتخابی شرطدر . فرق
اللی سنه دنبری یوزلرجه بین الملل قونفره به اشتراك
ایتمزددر ؛ فقط بو قونفره لرك نشریاتنده ،
ضبطنامه لرند ، تورکیه نامنه اشتراك ایده نلرك
مخطرله رینه ، اثرلرینه تصادف ایدیلیم سی ، مع الاسف
چوق نادر بر حاده در .

بین الملل قونفره لرك ، علمی جهه دن باشقا
برده سیاسی جهه لری واردر : جهان افکار -
عمومیه سنه قارشى کندیلرینک « علم ومدنیت
خادمی » اولدیغنی کوسترمک ایسته ن بعض کنج
دولتله ، کندی مملکتلرند بو جنس بین الملل
اجتماعلره زمین حاضر لاق صورتیله بر نوع
مدنی نمایش یاپارلر . مثلاً جهان حربندن صکرا
« رومانی » و « یوغوسلاویا » کندیلرینی « یونانستان »
کبی بیزانس عنعنه لرینک وارث ومعقبی عدایتدکری
جهتله ، بیزانس تدقیقاتنک انکشافنه بویوک بر
علاقه کوستردیلر . رومانی (۱۹۲۴) ده
« بوکرش » ده « بین الملل برنجی بیزانس تدقیقاتی
قونفره سی » نی اجتماعه دعوت ایتدی ؛ و بو صورتله
بو تدقیقاتده کندیسنک بویوک بر موقعی وعلاقه سی
اولدیغنی کوستردی . ایکنجی « بین الملل بیزانس
تدقیقات قونفره سی » (۱۹۲۷) ده « بلغراد » ده
اجتماع ایتدی . بو صورتله « یوغوسلاویا » کندیسنک
علم و مدنیت خادمی اولق و بیزانس تدقیقاتنه
علاقه کوسترمک خصوصنده رومانیادن کری
قالما یاجنی آکلادی . اساساً هر ایکی قونفره ده ده ،



بویوک قاترینانک هیاتی

هفتمده بر اثر

پارسیه کی مهم طابعاردن بری ، مشاهیرک حیات عاشقارینی تعریف وتصویرنه تخصیص ایدلش برسلله آثار نشر ایتمکده در . بویوکاتک شیمدی به قدر نشر اولونان اجزاسی میاننده ازان جمله اون دردنجی لوئینک ، قازانووانک ، اون بشنجی لوئینک مشهورمتره سلی مادام دوپومپادورله مادام دوبارینک ، روما امپراطورینجه سی مه سالیله مصر ملکه سی قله ثوابطراتک حیات عاشقانه لرنی مصور اثرلر انتشار ایتمشدی . یعنی بو قولکسیونه کیرمک ایچون مظفر بر حکمدار ، معظم بر ادیب ، پک معروف بر متفنن ومخترع اولق کافی دکدر : صادق بر زوج یاخود عقیقه بر زوجه اولماق ، سرکدشتارله دولو بر حیات کچیرمش اولق شرطدر . اوتوز دوت سنه روسیه تختی اشغال و تاریخه بویوک عنوانیه انتقال ایدن ایکنجی قاترینانک حیاتی ایسه او قدر ماجرا و بیك برجشید سودا ایله مالیدرکه مناقب عاشقانه سی محتوی بولونان و بو مقاله به موضوع تدقیق اولان اثر ، کلیاتک الک جوق رغبت کورن کتابی اولمشدر . مؤلفی اولان پرنس لوسیه ن مورا روس زادگانیه مناسبندار اولقله ، اختلالدن اول دفعاتله روسیه به کیدرک خاندان امپراطوری سرایلرینه ده کیروب چیقمش ، و ۱۷۹۶ ده وفات ایتمش اولان بویوک قاترینانک معاصرلرندن بعضیلرینک احضاد واحتمال که صوک اولادینه اورالده تصادف ایدوب ، هنوز تاریخه مال اولامش برخی مناقب و معلومات جعنه موفق اولمشدر . و بونلری بنکده لزو منندن برآز فضل بر وضوح و پرواسرقله یازدینی کی ، بویوک قاترینا حیات عاشقانه سنده کی تنوع و ژوت اعتباریه فرضا مه سالیله یتشه مه ده حیاتیله زمانر آراسته اوزون عصر لر بولونعادی جته تله سرکدشتارینه پیدای وقوف ده فضل بر ازو او باندیردیفندن ، برنسک کتابی جدأ مراقلی بررومان کی اوقونیور . بویوک قاترینانک سونک بیلین احتراصاتندن حسابسر عاشقارلی ایدیلن حسابلره کوره ۹۲۵۰۰۰۰۰ روبله استفاده ایندکلی کی ، پرنس موراده بوسایه ده بین الملل بر معروفیت قازانمشدر . چونکه شیمدی به قدر فرانسزادیه لری میاننده برنجی صفده اولادینی و نشر ایندیکی اثرلر محدود بر محیطدن اوتیه کجه دیکی حالده ، بو کتابی هر طرفده اوقونمش ، نظر دقتی جلب ایتمش ، مناقشاتی داعی اولمشدر . برزده ده جناب شهاب الدین بکک ، کوزل جمله لری محتوی واجتهاده منتشر بر مقاله سنه موضوع تشکیل ایتمشدر . فقط غریبدرکه ، بو مقاله ده ، شیمدی به

علی العاده برنفر کی اشتراک ایدیور واونلره منات و تحمیده اوزنک اولوبوردی . صوئوقدن ، آجلق وسفالتدن هرکون برآز داها آریین ، پیرانان ، کیت اعتباریه ضعیفه یین بواردوده مظفر اولق امیددی سوغه مشدی . عسکرلر ، اوزمانه قادر کندیلرنی ظفردن ظفره سوروکله یین قرالارینه حالا حدودسر بر اعتماد ومحبته مربوط بولونوبورلردی .

اوسیراده چارده حرکتسر دورما یوردی . استایلاسک فعالیتنه کچن علیهدارلرینه معاونت ایتمک اوزره لهستانه قوتلر سوق ایتمکله برابر کندیسی ده صوئوقلرک شدتنه باقاییارق قیش اورتاسنده بویوک براردونک باشنده اوقراینا به کیرمشدی .

به ترو ، قطی برآربه به کیریشه دن اول کوچوک کوچوک مصادمه لرله خصنی یورمنی وپیراننی ترجیح ایندی . عینی زمانده اسوچ اردوسنی یانجی برملکتنده ببتون رهبرسر براقق ایچون مازده یانی الده ایتمک چالیشدی . فقط مازده پا ، شارله صادق قالدی وچارک تکلیفلرنی رد ایندی .

شارک اردوسی یاپدینی . مصادمه لر نتیجه سنده یکریمی دوت بیکدن اون سکزر بیکه ایندی . [۴] معافیله شارل ، جارتی اعتمادفسنی قایب ایتمه دی . عددجه کندی اردوسنه برقاچ قات فائق ، مالزیه ووساط حربه اعتباریه زنکین ، زنده و دینچ افراددن متشکل اولان ، ضایعاتی قولایجه تلافی امکانه مالک بولونان روس اردوسنی مغلوب ایده جکندن ، ایرکچ موسقوویه کیره جکندن بر دقیقه ایچون شبهه به دوشمه دی .

مایسک صوکلرینه دوغرو مازده پانک توصیه سیله شارل ، وورسکلا (Vorskla) ایرمانی اوزرنده بولونان (بولناوا) بی ضبط ایتمکله قرار ویردی . مقصدی چارک بوراده ادخار ایندیکی ارزاق و حرب مهماتی اله کچیرمکدی . بولناوا ضبط ایدیلدی بکی تقدیرده اسوچ اردوسی سفالتدن قورتولاجق ، ماده و معنأ قوت قازاناجق واسوچ ، لیووینا ، پومه راینه ولهستاندن کله سی امید ایدیلن امداد قوتلرنی بکله به بیله جکدی شهر محاصره وشدتله تضییق ایدیلدی . مازده پا جاسوسلرندن ایندیکی معلومه نظرأ شهرک قیصا بر زمان ایچنده سقوط ایده جکی تأمین ایدیورلردی . نورکیا ولهستاندن ده معاونت امید اولونوبوردی . بولناوانک ضبطله خجیع وضعیترینک دوزله جکلرینه قانع بولونان اسوچ عسکرلری مدعش هجوملرله محاصره یی برآن اول نتیجه لهدیرمه چالیشیورلر ، فقط مدافع لرمعدانه مقاومتلرنی قیرمه موفق اولامایورلردی . دوام ایدیور -

[۴] اسوچ اردوسنده مازده پا ایله برلکده کلن ویاصوکرادن التحاق ایدن ۱۲ بیک قازاق واردی . فقط بونلره کووه نیله مریدی . یاغمدان باشقا برشی دوشومنه یین ضبط وربط آلتیه آلینامایان بوقازاقلر ، جوق دفعه حرکاتی اشکال ایدیورلر وارزونک مانوره قابلیتی ، قیمت حربه سی آزالینیورلردی .

باسدیردی . اسوچیلر ایچون حاضرلانا ارزاق ومهمات کاملاً روسلرک الیه کچدی . مازده پا ، اسوچ اردوسنه یالکز آلون وکوموش بویوک برقاچ آتله کندیسه صادق قالان آلتی بیک قازاخی کتیره بیلدی (تشرین اول ۱۷۰۸) .

شارل ایچون برنک امیدمنبی قلمشدی : جنرال (لووان هوبت) اون ، اون بش بیک عسکر سکزر بیک ارزاق بویوکو آرا و مهم مقدارده پارا ایله بوله بولونوبور ، اوقراینا به دوغرو سرعتله ایلرله یوردی . فقط بوجنرال ده دینییه بری کچرک لیسنه (Liesna) به واردینی زمان چارک قرق بیک کشیدن مرکب اردوسنی قارشینده بولدی و تردد ایتمکسرین محاربه یی قبول ایندی . اوچ کون ایچنده قاتلیش محاربه ویردکدن صوکر و عسکرلرینک اوجده ایکینی ، طولیلرنی و آزابالرنی قایب ایندکدن صوکر رجعت ایتمکله مجبور اولدی . غالب روس اردوسی ، انسانجه آغیر ضایعاته دوچار اولدینی ایچون اسوچیلری تعقیب ایده مه دی . (لووان هوبت) ، اردوسنک بقیه سی تشکیل ایدن بش بیک کیشله (سوسا) بی کچدی وقراله التحاق ایندی ؛ فقط اوکا نه ارزاق و نه سلاح کتیره بیلدی . شارل ، لووان هوبته ربط ایندیکی امیدده بوسورتله سوندیکی کوردی .

قیش یافلاشمشدی . ارزاق توکمنک اوزره ایدی . دشمن ، مملکتی تخریب ایتمش ، لهستان واسوچ بوللرنی کمشدی . اسوچ اردوسی ، یالکز روسلره دکل ، طبیعتک شدائیدنه ده کوکس کرمک ، آجلفه ده مقاومت ایتمک مجبوریتنده ایدی .

نهایت قیش ، مشهور (۱۷۰۹) قیشی چاودی . واسوچ اردوسنک برقسنی ده مدعش صوئوقلر قیردی . شارل ، اولدیرنجی صوئوغه رغماً عسکرلرینه اوزون یورووشلر یاپدیردی . بویورووشلردن برنده ایکی بیک کشی دوکدی . [۳] عسکرلرک آباق قایلری البهلری قالمادی . آتلرک جوغی آجلقدن ، باقسزلقدن قیریلدی ، طولیلرک بویوک برقسنی باطافققره آتقی مجبوریتی حاصل اولدی . بوقادار فنا شرائط داخلنده اسوچ اردوسنده انضباطه مخالف اوفاق برحادثه بیله وقوح بولمادی . حال بوکه عینی وضعیتده باشقا براردو معنأ جورور و داغیلیردی . یالکز برکون قراله ضابطلردن بری اسوچدن خبر آلامادینی سوبله به جک اولش ؛ فقط قرال : « دیمک ، قاریکزدن اوزاق قالدیفکرز ایچون صیقیلیورسکزر ، اوله می ؟ اگر حقیقی عسکرایه کزین سزی اوقادار اوزاقلره کوتوره حکم که اوراده اسوچدن اوچ نه ده بردفمه خبر آلا بیله . جکسکزر ! » جوابیله کندیسی اسکات ایتمشدی .

ینه برکون نفرلردن بری قراله آرپه و بولافدن یابیلش سیاه و کوفلی براکک پارچه سی کوسته رمش وشکایت بوللو برقاچ سوز صرف ایتمشدی . قرال نفرک ائندن اکک پارچه سی آلارقی یوزینی بوروشدیر . مادن تماماً یتش و صوکر : « ای دکل ، فقط یینه بیلر » جوانی ویرمشدی .

قرال عسکرلرینک بوتون محرومیتلرینه ، اضطرابلرینه

[۳] Histoire de Charles XII . صحیفه ۱۶۱

قدر دائماً معلومات عموميه سنك زكنيلكيه طامش
اولان جناب بك شويله ديور :
(اترك قهرماتى بك ابي طامش لازم كلير .
هانبا «پروت» نهري ساحلنده بزم بالطه جي پاشامري
آلتون طولو بر دولابه - حتى بعضيلريك روايته
نظر آيتاق او طه سنك پوبلا دوشهلى دولابه - قويان
روس ايمپراطوريجه سي .)

جناب بكة حرمتله و حيرتله خاطرلا تيرم كه
روسيله قاترينا ناميله ايكي قادين سلطنت سورمشدر .
وبزم بالطه جيمزله ماجراسى اولان ، بو قاترينا لرك
ايلكيدر كه بويوك پترونيك زوجيه سي ايدى وبالطه جي
عمد پاشاي آلتون دولابه و ياخود ياتاق او طه سنك
پوبلا دوشهلى دولابه ۱۷۱۱ ده قويدى . بالاخره
زوجى استخلافاً ۱۷۲۵ ده حكمدار اولوب يالكز
ايكي سنه اجراى سلطنت استدكدن صوكره وفات
استدى . و بويوك عنوانى آلان ايكنجى قاترينا
اشبو پروت ساحللى ماجراسندن اون سكز سنه
صوكره ، يعنى ۱۷۲۹ ده دنيايه كلدى . اك مختصر
تاريخ عمومى لرك يازدينى و هرايه طلبه سنك بيلمكه
مكلف اولدينى بو بسيط معلوماتى ، همده بزه شدت
تعلق بولوندينى حاله اك عالم براديرك بو درجه ده
قاريديرماسى شايد حيرتدر .

فقط آرتق بو استطرادى قاپايوب پرنس
مورايه و دها طوغريسي ايمپراطوريجه قاترينايه
عودت ايده لم .

قاترينا اصلاً آلماندر . آنهالت - زهرست
پرنسلرندن اولوب اسمى صوفى ايدى . او زمان
آلمانيا بك جوق حكومه منقسم اولارق بونلرك
بعضيلري ده اوقدر اوراق و حكمدارلرى زوتدن
اودرجه ده محروم ايديلر ، كه بوتون دبدبلى عنوانلرينه
رغماً حقيقى بر مضايقه ايچنده عمر كچيرلر و هله
افراد عائله لرى كشير اولورسه خجيع بر وضعيته
دوشرلردى . قاترينا لك اولادى جوق اولان باباسى ده
عين وضعيته ايدى و قاترينا عظيم محروميتلر ايچنده
بووودى . روسيه تخت حكمداريسى ايسه ، بويوك
پترو ايله بر قاچ سطر اول بحث ايتديكمز برنجى
قاترينا لك قيزلرى اليزابت اشغال ايدوردى . اليزابت
قوجه يه وارماش و رومانوف خاندانندن اركاك
قالاماش اولديغندن ، ايمپراطوريجه سنك هميره زاده سي
پرنس پيتر دو هولشتاين ، كوچوك بر جوجوق ،
آلمانيان كتيريله رك ولى عهد اعلان ايديلدى .
برمدت صوكراده ولى عهدك زوجيه سي اولق ايچون
پرنس صوفى روسيه به جلب ايدلدى . كليشك تاريخى
۱۷۴۳ در ، بر سنه صوكره ، ونبديل دين و نام
ايدرك ، قاترينا آلکسيه ونا اسميله ولى عهد
واربوردى . قوجاسى كنديسندن برياش بويوك ، اون
آلتى ياشنده ايدى .

قاترينا لك زوجى ، بويوك بردولتك ولى عهدى
اولمسه هيچ بر قيزك وارمغه راضى اولاميه جنى بر
درجه ده چيركندى . شيش بوزلى ، قيبشيق كوزلى
غايله جيچك بوزوغيدى . هم سرسم وعياشدى .
يوم ازدواجنده خاطره دفترينه قاترينا سعادت اميدى

امين اولديغى ، ساده امل اقبال ايله حركت ايتديكى
واير كچ بالذات حكمدار اولاجقندن امين اولديغى
يازيور . و بواننده شبهه سزكه بويوك پترونيك زوجيه سي
برنجى قاترينايى ، اصل ونسي حالا بويوك بيله
آكلاشيلاماش اولان ، شونك بونك اونده خد .
متجلكدن و مستفرشه اكدن باشلايه رق حكمدارلغه
قدر بويوكلدش اولان قادينى بر كره دها خاطرلايور .
ازدواج كيجه سنى و اوندن صوكره كي بوتون
كيجه لرى ولى عهد خورولتولو براويقوبله كچيرمشدر .
قاريسى او بكدن بيله اجتناب ايدر . فراش زوجيه
هر كيجه سرخوش كلهجك ، جوق كره چيرمه لرينى
بيله چيقارمادن ياتوب صيراجق ، صباحلى ده دائماً
سحر وقتى چيقوب كيده جكدر . آيلر ، سنه لر بويله
كچر . ياناغنده كي سرخوشك آغير قوقوسنى دويماق
ايچون ، قاترينا بر كوشه يه بوزولوب اوپور . بستون
كور قانديل اولماديني زمانلر ، او طه به كيرنجه برتوقانله
پير كنديسى اويانديرر و قلنده باشقه قادينلرى ،
على الاكثر چيركين وقصورلى قادينلره قارشى بيله ديكي
عشقلرى آكلاتير . حقيقتده ولى عهد بر عارضه بدنيه
ايله معلولدر ، اون بش ياشنده قوجه يه واران قاترينا
يكرمى ايكي ياشنه قدر با كره قالير .

تختى اشغال ايدن كچكين ايمپراطوريجه هر كيجه
عشرت مجلسلرينى ذوق وشهوت ساعترلرله تنويع ايدر
وسرايك هان بوتون قادينلرى حكمدارلرندن اورنك
آيلرلركن ، قاترينا لك ، آيلرجه محاربه ميدانلرنده
قادين بوزى كورمه دن ياشامش بر عسكر آخلفيله
بالاخره اركاكره مسلط اولاجق و آلتمشيدى ياشنده
وفاته قدر عينى قودورمش احتراض ايچنده ياشابه جق
اولان قاترينا لك ، اك حار كنجلك زمانلرى اولق
ايچاب ايدن بويدى سنه عمرينى تمام باك كچيريشى جدا
غريدر . على الخصوص كه يكرميسنه كلوب قاترينا
بستون سربيله رك حسنى انكشاف ايتدكدن صوكره
اطرافنى نيجه جراتكار صارمش ، ولى عهدك ايضا
اغمه ديكي وظائفى درعهده ايچون بر جوق نامزدلر
پيدا اولشدى .

بونلرك آراسنده اك مصر و جراتكار ، سهرز
سولتيقودر . كنديسنه هر كون و هر ساعت تقرب
ايديله بيلمك ايچون ، ولى عهدك اك عزيزندى اولشدر :
ايچدكارى صو آبرى كيتمز . خاندان ايمپراطورى به
اوزاقدن بر قراچى اولان سولتيقوف ، سن پتروسبورغك
اكديلر دليقانلىسى اولمغه معروفدر . وجودى هنوز
ارزوى سودا ايله تيرمه مش اولمغه برابر ، قاترينا
سهرز سولتيقوفك حس و آتانه ، عشقنه لاقيد قالاماز .
فقط اطرافنده كي ماينجى و نديمه لرك درت آجيلمش
كوزلرى او كنده حسياتى بللى ايتكدن چكيتير .
بركت كه بردرلو نائل امل اولامايان عاشقك امدادينه
اسباب سياسيه يتشير و قاترينا بالذات ايمپراطوريجه
اليزابه لك امر قاطعيسى موجبجه سولتيقوفك قوللرينه
دوشر .

چونكه ولى عهدك اولادى اولماسندن طولايى
اردو غير ممنون ، خلق ناخشنوددر . پيره رك بر جوجونى
دنياه گلرسه ، يارين تاج و تختى كيم توارث ايديه جك ؟
هم قاترينا بيهوده يره « قباح بنده دكل ! » ديه

نفسى مدافعه به چالشاسين : يارين قيصير اولق
تهمتيله تطبيق و تجزيه ايديله جك اولان كنديسيدر .
ياتاق او طه سننده كي اسرار ملته اعلان ايديله جك
دكل با ! و مادامكه ياتاق او طه سننده كي اسرار ملته
اعلان ايديله جك ، قاترينا تخت و مملكت ايچون الزم
اولان جوجونى بر باشقه سندن آلسين . ايسته سهرز
سولتيقوفده ذاتا خوشنه كيتيورمى ؟ طوغمى
الزم جوجوگك باباسى اولسون . آرتق قاترينا لك
مقاومت و مخالفته ارزوسى ده ، اقتدارى ده بو قدر :
ايمپراطوريجه ، مستعرج ، خلف مستقبلتك تولدنى
بكليله بيلير .

لاكن شيمدى قاترينا ، بو عشقندن بختيار اولدينى
قدرده انديشه لر وقورقولر ايچنده قيورانغنده در .
يارين حامله اولدينى اعلان ايديلوب او بر كون دنياه
بر جوجوق كلنجه ولى عهد نه ديه جك ؟ بويوك
سوديكنى يارين سومين هرجاى كوكلى ايمپراطوريجه
امر و اصرارينى اونوتوب ياقاترينايى محافظه ايتمزسه ؛
فقط ايمپراطوريجه ، يكننده كي عارضه بدنيه نك بر
عملية جراحه ايله تصحيح ايديله رك كنديسنه قاربسك
حقيقه زوجى اولماسى امكانك و يريله سنى امر ايدر :
بوندن صوكره ولى عهدى جوجوگك باباسى اولديغه
اينانديرمق آرتق كوچ دكلدر .

شو قدر زوجيه سنك سولتيقوفله ماجراسنى پير
او كرنمشدر . كره بوتون سرايدن صوكره ، فقط
فقط نهايت او كرنمشدر . بر جراح نيشريله قصورى
تصحيح وازاله ايديلنجه ، تزيل و تاديل مقصديه
زوجيه سنى هان قوللرينه آيلر . انجق لازمك
تدايىراى اغاذى ايتمش اولان قاترينا تجربه سزاركى
با كره لكنه قانع ايدر و آرتق جوجونى قورقوسز
اولارق دنياه كتيره بيلير .

فقط ايمپراطوريجه سولتيقوفى وظيفه سنى
اكال ايتمش تلق ايدرك قاترينا ايله تعبد مناسبندن
منع ايدر . سولتيقوفك ايلك بوسه لرى بوتون وجودى آرتق
بر دها سونجه جك بر عشقه طوتوشد برمش اولان
قاترينا ايچون بواليه بر محروميت اولور . يانان وارلغى
مستكره قوللرنده مى تسكين ايديه جك ! ذاتاده پير ،
اليزابه ت و ورونزوف اسمنده بر قادين طوتولمده كچكمز .
قاترينا يالكز ، ياپ يالكزدر . و وجودنده صانكه
غدا ايسته ين بر جاناوار ياشار . برمدت صوكره ، قوت
استائيسلاس پونيا تووسكى بوجاناوارك شكارى اولور .
پونيا تووسكى يكرمى ايكي ياشنده برله اصيلزاده .
سيدر . كوزلر بر بوزى ، بادم كى جيك كوزلرى ،
قارتال غاغلرغى خاطرلاتان كرلى بر برونى واور .
حصيله ، ذكاسيله مغرور صحنه تاريخده بر رول اوينايق
ايچون طوتوشور . لهلى قونتك حس و آتق قدر شايدان
رغبت بر باشقه مزينده حياتنده هيچ بر سر كذشت
سودا ، قادين اولمايشى ، هنوز با كر اولوشيدر .
هر كچديكى آينه نك او كنده بوزينى سير ايتكدن كندى
آلامايان بو بر آز قادين ادالى كنچ ، قاترينايه
انكلير سفيرنك هديه سي اولاجقدر . ذاتا قاترينا لك
شخصنده بوسفير روسيه نك حكمدار مستقبلنى سزمش
وكنديسنك ياره احتياجلرينى تطين مقابلنده اوندن بر
خيل اسرار او كرنمشدر . فقط بو ، نهلكلى بر

تماشا صنعتك وطني

تماشا :

صنعتن حصه دار اولش ايسه، دائما هر پرده تقدیرله قارشيلانير ..

بز فرانسز ، آلمان وانگيلز لرك روحي باشاتان قلاسيك شاه اثرلر قارشيلانير . حرمت دويمادقي ؟ اولرلر سیر ایدرکن بر صنعت آلیک ، بزم روحز اوزرنده ساعتلرجه حاکمیتنی اعلان ایتدیکنی حس ایتدکمی ؟

صنعت ، روح وحله کوروشن برخطیدر . انسانلر اوزرنده مؤثر اولان هرشی ، صنعتن حصه داردر . آغلاقی وکولورمک قارشيلانير . کوزلریمز غله نديره ، دوداقلریمز تيسم سورده هراتر ، صنعتن حصه داردر . نته کیم هاتری برنشتاینده بونقطه بی نظر اعتباره آلهرق دیورکه :

« بن تیاترو اثرلرینی برچیچک کوکنه بکزه تیرم . بو کوکک بویومی ایچون چالیشیلیر . بو چیچک خصوصیتی اوطور اراقده نیشه سی واونک انچه لکلرینه بحق واقف ؛ بانچوان طرفندن بویوتیله سیدر . چیچک بو بودکن صوکر ، اونک قوقوسندن یالکز بانچوان وبانچه صاحب لری مستفید اولماز . اونک قوقوسنی دویه بیلن وحس ایدن هرکس اونک یانه یاقلاشقی آرزوسنی حس ایدر . بعضاً اک یوکسک صنعت اثرلری لاقیدی ایله قارشيلانیر . بوکا سبب اثرک صنعت چرجیوه سی ایچنه کیرماسی دکلدر . بونک یکانه سائق او اثرک تأثیر ایدرک یوکسک بر روح بولاماسیدر . نته کیم یکی برطرز تعقیب ایدن اک یوکسک واک قوتلی تیاترو اثرلری ، سنه لرجه تأثیر یایاماشدر . فقط کندیسنی آکلایان بر محیط بولاینی زمان درحال مؤثر اولش وتیاترو تاریخچه سننده سیلیمز وسونمز موقع آله ایتشدر . »

هاتری برنشتاینک بو مطالعه سنی نظر اعتباره آله ، تماشا صنعتك وطنی تحدید ایتک بر خطا اولور . تیاترو کوزله اولدجه هر پرده عینی حسن قبوله قارشيلانیر . بونک اک بارز مثالی ، صوکر زمانلرده آلمان تیاتروسنک اک کوزله فرانسه اثرلرینی ترجمه ایدرک تمثیل ایته سیدر . ذاتاً برنشتاینک بو مطالعه سی پک جوق طرفدار بولمشدر . قله مان ووتل Clement Vautel بومشله اطرافنده یازدینی بر مقاله ده شو مطالعه بی یورو نمکده در :

« تماشاك وطنی روحدر . روح اوزرنده حاکم اولمایان ، سیکبر لرك مقاومتی ازاله ایتمین هر هانکی بر اثرک ذاتاً تیاترو ادبیات تاریخنده موقی یوقدر . فقط روحلری ، جله لرك قوجاغنده ، وقفالرک ایچنده آرزو ایتدیکنی شکله قویان هر هانکی بر اثر بین المللدر . آرتق اونک محررینک اسمنک ، هانکی مملکتده یازیلدینکنک تحقیق ایدلسی معناسزدر . او ، روحک

« تماشا صنعتك وطنی اولماز . او ، کوزله اولدجه هر پرده ، هر مملکتده عینی علاقه بی اویانیدر » دییه تماشا منقدرلی حق قازاندیلر . . . فرانسه تیاتروسنک حربدن صوکر اچیردیکنی صفحات ، تیاترو محرر و منقدرلینی حقی اندیشه لره دوشورمشدی . ذاتاً حربدن بحث ایدن پیه سیر ، قادیان انترقیرلی ، عالمه غوغالری فرانسه تیاترو ادبیاتی یکنسقی برحاله قویعشدی . حتی صوکر سنه لر طرفنده تمثیل اولونان پیه سیرک بر جوغنی یکدیگرندن فرق ایتک امکافی بیله قالاماشدی . فقط بعض محرر لرك صرف روحی نقطه لری تدقیق ایدرک ، وجوده کتیردکلری پیه سیر فرانسه تیاتروسنی بوزوالیقندن قسماً قورنارمغه موفق اولمشدی . نته کیم « هاتری برنشتاین - Henry Bernstein » ک یازمش اولدینی اثرلر ، بوسه بونون باشقه اساسلر دائره سنده یورو یوردی . محرر ، ذاتاً بر روحی یاشاغنه چالیشیوردی . شیمدی بویه سیرک فرانسه خارچنده موقیت قازانوب قازانماسی مسئله سی قالمشدی . بعض محرر لرك حقی اولهرق ، پیه سیرک خارچنده عینی موقیتی تأمین ایدمه جکی ادعا ایدیورلردی . نته کیم فرانسه تیاترو محررلرندن واقاده می اعضا سندن اولوب کچنلرده وفات ایدن روبردوفلر Reber de Flers بومشله حقنده شو مطالعه بی یورو نمکده در :

— هر تیاترو ، اوملتک روحنده کی انچه لکلری ، دوشونجه سننده کی کندینه خاص بارز نقطه لری باشاتان وجانلاندیران بر اثردر . هر مملکت آیری بردوشونجه سی ، هر مملکت باشقه خصوصیتلری اولدینگی نظر اعتباره آلاجق اولورسه ق ، هر مملکت تیاتروسنکده آنجق هر کسدن فضله کندیسنه خطاب ایدرک جکی نظر اعتباره آلاملی بز ...

صنعتك وطنی یوقدر ادعای پک یاکلش اولماقله برابر ، هر وقتده قبول ایدیله بیله جک بر دستور دکلدر . وطنی اولمایان اثرلر ، عمومک روحی بر آنده قاورامغه موفق اولانلردر . بویله بر اثرک وجوده کله بیله سی ده پک مشکدر . . . چونکه بونون ملنلرک آرزولرینک برله شدیکنی نقطه بی بولمق وابشله مک لازمدر . ایسته بونقطه نظرده ذاتاً عشق اطرافنده جانلانا و یاشایان اثرلرک وجود بولماسنه سببیت و بریور و تیاترو بر درلو بی بر حرکت ، یکی بر جانلیق کوستره میور . . .

یک نظرده روبردوفلرک بو مطالعه سنه حق و برمک لازم کلیر . فقط بر آرتق تدقیق ایدرک اولورسه ق کورورزکه انسانلر آنجق صنعت اثرلری قارشيلانير حرمت دوبارلر . . . یوکسک صنعت اثرلرینک صاحبی اونک تصویر ایتدیکنی وقعه نه اولورسه اولسون اکر

ایشدر . و برکون وضعیت سیاسی بونیاتووسکی لهستانه عودته وقارتبایی یکیدن یالکز و عشق سزقاله مجبور ایدر . ولی عهدایسه کندیسنی بوشابوب و ورونزوفله ازدواجدن بحث ایتکده ، بوقادین شیمدین زوجیه طورلری طاقینمقه در . ایسته بواننده قارتبنا غره غوار اورلوفی مظهر و صالی ایدر .

غره غوار اورلوفله اوچ برادری ؛ قارتبایی روسیه تختیه اقناد ایدن حرکت اختلالیه بی ترتیب ایدن بونلر اولدینی ایچون ، بویکی عشق ساده جه قارتبناک حیاتنده یکی بر ذوق و کنه دکل ، بونون روسیه تاریخی ایچون حائز اهمیت بروقه ، بر دور باشلانغیدر .

بو غره غوارک مناقب عاشقانه سی وزور بازوسی حقنده قارتبنا پک جوق شی طومش ، اونک قوتلی و بیاض قوللری آراسنده صیقیتلرینی بر آرزو اونومق ایسته مش ، کندیسنک کیزلیجه سراهه کتیرله سی امرایتمشدر . ذاتاً غره غوارک اقامتگاهی سیرایک کاش بولوندینی بر میدان اوزرنده در . ایشکدار بر خدمتچی برکیجه اورلوفک قارشيلانير چیقار و کوزلرینک باغلا ناسنه راضی اولدینی تقدیرده دردندن چیلدیران برکوزل خانعه کونوریله جکی سویلر . بو خانم زرده اوطوردینگی و کیم اولدینگی کیزله مک مجبور بئنده ایش . غره غوار اورلوفی سرکشدنن قاجه جق ؛ راضی اولور . کوزلرینی باغلا دقندن صوکره ، اوزاق بریره کیدیلورمش وطنی و برمک ایچون پندکلری عربیه بی سرای میداننده بر قاج کره خدمتچی دوندیر برر . صوکره ، برکیزی قاییدن غره غواری قارتبناک نزدینه ایهال ایدر . کچیردکلری کیجه نک سحرنده ، بویکی عشق اوپوری برلرندن پک ممنون آیریلرلر . قارتبنا یکی عاشقنک غیرتلاغه قدر بورجه باتش بر ضابط اولدینغه ، دها اوچ قارده شی بولوندینغه ، و کیجه لرینی ذاتاً ایچکی و قادینلرله کچیردیکنه واقفدر . فقط غره غوار اورلوف برمدت معشوقه سنک کیم اولدینگی هیچ بیلمیه جکدر .

بوصرف بهیمی سودانک اک جیلین کونلرنده ، ایمپراطوریمجه الیزابت الی اوچ یاشنده اولارق وفات ایدر وقارتبناک زوجی ، اوچنچر پیه ر عنوانیه تختیه کچر . تاریخ ۱۷۶۲ ، موسم قیشدر . قارتبنا روسیه به کللی اون طقوز سنه اولمشدر .

ناهیید سری

